



**MARKING NOTES
REMARQUES POUR LA NOTATION
NOTAS PARA LA CORRECCIÓN**

November / novembre / noviembre 2007

FRENCH / FRANÇAIS / FRANCÉS B

**Standard Level
Niveau Moyen
Nivel Medio**

Paper / Épreuve / Prueba 2

*Ces remarques pour la notation sont **confidentielles**. Leur usage est réservé exclusivement aux examinateurs participant à cette session.*

*Ces remarques sont la propriété de l'Organisation du Baccalauréat International. Toute reproduction **ou** distribution à de tierces personnes sans l'autorisation préalable d'IBCA est **interdite**.*

1. *Depuis quelques mois, vous travaillez à temps partiel après l'école. Afin de faire profiter vos camarades de votre expérience, rédigez un guide de recommandations intitulé « Comment concilier travail et études ». Ce guide sera publié dans le journal de l'école.*

Type de texte : guide de recommandations

Objectif de communication : description objective

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56-57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard ou semi-familier, adapté à un public adolescent.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des élément(s) permettant d'identifier un guide de recommandations (par exemple : un titre, un ou des sous-titre(s), des informations présentées sous forme de liste **ou** de texte, etc.)
- utilisera le tutoiement **ou** le vouvoiement s'il s'adresse directement aux élèves ; des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- sera cohérent dans l'usage du tutoiement ou du vouvoiement
- utilisera des procédés stylistiques appropriés qui viseront à décrire, à recommander et éventuellement à encourager/décourager.

Critère C (Message) :

Ne pas pénaliser un candidat ayant choisi un autre titre que celui proposé dans l'énoncé du sujet, pourvu que ce titre soit valable et que le guide de recommandations porte bien sur la conciliation travail-études.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- s'adressera au public prescrit (élèves de l'école)
- précisera l'objectif du guide
- fera clairement le lien entre le travail et les études
- montrera clairement ce qui peut favoriser la compatibilité entre travail et études (gestion du temps, choix du travail, etc.).

2. *La bibliothèque de votre école vient de recevoir un nouveau magazine francophone. Vous rédigez la critique de ce magazine pour le journal de votre école.*

Type de texte : critique

Objectif de communication : analyse et critique subjective

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56-57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard ou semi-familier, adapté à un public adolescent.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des élément(s) permettant d'identifier une critique (titre, nom du journaliste, note ou classement attribué(e), etc.).

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) afin d'être convaincant.

Critère C (Message) :

Le candidat sera libre de rédiger une critique positive ou négative, ou un mélange des deux (en donnant à la fois les points forts et les points faibles du magazine).

Le magazine peut être réel ou fictif.

Il n'est pas nécessaire que le candidat mette en valeur l'aspect « francophone » du magazine.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- devra décrire et évaluer le magazine.

3. *Dans le cadre d'un concours pour jeunes écrivains, racontez une anecdote se terminant ainsi : « C'est comme ça que, par hasard, je suis devenu(e) célèbre. » Cette anecdote sera publiée dans un magazine pour jeunes.*

Type de texte : anecdote

Objectif de communication : récit fictif

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de langue B** (pages 56-57).

Critère B (Interaction culturelle) :

Une variété de registres (familier, standard, littéraire) sera acceptée.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera un ou des élément(s) permettant d'identifier le texte comme un récit : titre, succession d'événements, dialogues, descriptions, etc.
- rédigera le texte à la première personne.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera des procédés stylistiques variés afin de rendre le récit plus captivant.

Critère C (Message) :

Comme il s'agit d'un sujet d'imagination, le candidat sera libre de développer ses idées comme il l'entend à condition que l'ensemble soit cohérent. Il est important que la dernière phrase (prescrite dans l'énoncé du sujet) soit bien intégrée au récit.

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- expliquera comment il est devenu célèbre
- structurera son récit pour assurer une progression dans l'histoire (situation initiale, développement, fin).

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- montrera bien que la célébrité est le fruit du hasard et non l'aboutissement d'un plan personnel.

4. Vous avez vu, à la télévision ou dans un magazine, une publicité qui vous a choqué(e). Vous décidez d'écrire une lettre au courrier des lecteurs de votre journal préféré afin de protester contre cette publicité. Rédigez votre lettre.

Type de texte : lettre officielle

Objectif de communication : argumentation subjective

Critère A (Langue) :

Se reporter au **Guide de Langue B** (pages 56-57)

Critère B (Interaction culturelle) :

Le candidat devra utiliser un registre standard ou soutenu.

Deux types de présentation seront acceptés :

- (a) Lettre officielle telle qu'elle a été envoyée à la rédaction du journal

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- utilisera au moins **trois** des éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature, l'objet, à l'attention de..., adresse de l'expéditeur/du destinataire
- utilisera le vouvoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- respectera la présentation d'une lettre officielle et utilisera **correctement tous** les éléments suivants : une date, une formule d'appel, une formule finale, une signature
- utilisera le vouvoiement de façon constante
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour protester tout en restant courtois.

- (b) La lettre telle qu'elle a été publiée par la rédaction du journal

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- respectera la présentation d'une lettre publiée dans le courrier des lecteurs d'un journal en incluant au moins **deux** des éléments suivants : le titre de la rubrique « Courrier des lecteurs », un titre proposé par le journal, le nom de l'auteur, son lieu de résidence
- utilisera le vouvoiement ; des erreurs occasionnelles seront acceptables.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- utilisera au moins **trois** des éléments suivants : le titre de la rubrique « Courrier des lecteurs », un titre proposé par le journal, le nom de l'auteur, son lieu de résidence
- utilisera le vouvoiement de façon constante
- utilisera une variété de procédés stylistiques (comparaisons, exagérations, questions rhétoriques, etc.) pour protester tout en restant courtois.

Critère C (Message) :

Le candidat pourra adopter le point de vue qui lui conviendra (celui d'un adolescent, d'un parent, d'un professeur, etc.).

Pour atteindre les descripteurs supérieurs **[5-10 points]** le candidat :

- exposera le but de sa lettre
- mentionnera ou décrira la publicité qui l'a choqué
- mentionnera au moins une raison pour laquelle la publicité l'a choqué.

Le meilleur candidat **[9-10 points]**, **en plus** des éléments précédents :

- justifiera son point de vue.
-